

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 237/2008 НА СЪВЕТА

от 10 март 2008 година

за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 на антидъмпинговото мито върху вноса на амониев нитрат с произход, *inter alia*, от Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейска общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на амониев нитрат, попадащ под кодове по КН 3102 30 90 и 3102 40 90, с произход, *inter alia*, от Украйна. Разследването, което доведе до съществуващите мерки, ще бъде наричано по-долу „първоначалното разследване“.

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

#### А. ПРОЦЕДУРА

##### 1. Действащи мерки

- (1) На 22 януари 2001 г. с Регламент (ЕО) № 132/2001<sup>(2)</sup> Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито (съществуващите мерки) от 33,25 EUR/тон върху вноса на амониев нитрат, попадащ под кодове по КН 3102 30 90 и 3102 40 90, с произход, *inter alia*, от Украйна. Разследването, което доведе до съществуващите мерки, ще бъде наричано по-долу „първоначалното разследване“.
- (2) На 17 май 2004 г. след частично междинно преразглеждане, с Регламент (ЕО) № 993/2004<sup>(3)</sup> Съветът освободи от антидъмпинговите мита, наложени с Регламент (ЕО) № 132/2001, вноса в Общността на разглеждания продукт, произвеждан от предприятия, от които Комисията би приела гаранции. Гаранции бяха приети с Регламент (ЕО) № 1001/2004 на Комисията<sup>(4)</sup> за период от 6 месеца и с Регламент (ЕО) № 1996/2004 на Комисията<sup>(5)</sup> за допълнителен период до 20 май 2005 г. Целта на тези гаранции беше да се вземат предвид някои последици от разширяването на Европейския съюз до 25 държави-членки на 1 май 2004 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

<sup>(2)</sup> ОВ L 23, 25.1.2001 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 945/2005 (ОВ L 160, 23.6.2005 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> ОВ L 182, 19.5.2004 г., стр. 28.

<sup>(4)</sup> ОВ L 183, 20.5.2004 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 344, 20.11.2004 г., стр. 24.

- (3) След междинно преразглеждане, ограничено по обхват до определяне на разглеждания продукт, с Регламент (ЕО) № 945/2005 Съветът реши, че определението на разглеждания продукт следва да бъде изяснено и че действащите мерки следва да се прилагат към разглеждания продукт, когато е включен в състава на други торове, пропорционално на съдържанието им на амониев нитрат, заедно с други незначителни вещества и хранителни вещества.

- (4) След преразглеждането с оглед изтичане на срока на мерките, започнало през януари 2006 г., с Регламент (ЕО) № 442/2007<sup>(6)</sup> Съветът поднови тези мерки на настоящото им ниво за срок от две години. Мерките се състоят от специфични мита.

##### 2. Искане за преразглеждане

- (5) Open Joint Stock Company (OJSC) Azot Cherkassy (заявителят), производител износител от Украйна, подаде искане за частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент. Искането бе ограничено по обхват по отношение на дъмпинга само доколкото е засегнат заявителят.

- (6) В искането си съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент заявителят твърди, че обстоятелствата относно дъмпинга, въз основа на които са наложени действащите в момента мерки, са се променили и тази промяна е с дълготраен характер. Заявителят също така твърди, че сравнението на нормалната стойност, основаваща се на неговите собствени разходи или цени на вътрешния пазар и експортните цени за Общността, би довело до намаляване на дъмпинга значително под нивото на настоящите мерки. По тази причина той твърди, че продължаването на налагането на мерките на съществуващите нива вече не е необходимо, за да се компенсират дъмпингът.

##### 3. Разследване

- (7) След като установи, след консултация с консултативния комитет, че в искането са налице достатъчно *prima facie* доказателства, на 19 декември 2006 г. Комисията обяви започване на частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент, с обявление за започване на процедура, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз<sup>(7)</sup>.

<sup>(6)</sup> ОВ L 106, 24.4.2007 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ C 311, 19.12.2006 г., стр. 57.

- (8) Обхватът на преразглеждането бе ограничен до проверка на дъмпинга по отношение на заявителя. Разследването за дъмпинг обхваща периода от 1 октомври 2005 г. до 30 септември 2006 г. (периода на разследване за преразглеждане или ПРП).
- (9) Комисията официално уведоми заявителя, представителите на държавата износителка и асоциацията на производителите в Общността за започването на преразглеждането. На заинтересованите страни бе дадена възможност да представят своето становище писмено и да поискат изслушване в рамките на срока, посочен в известието за започване.
- (10) На всички заинтересовани страни, които поискаха това и показаха, че има конкретни причини, поради които следва да бъдат изслушани, бе дадена такава възможност.
- (11) С цел получаване на информацията, която смята за необходима за своето разследване, Комисията изпрати въпросник на заявителя и получи отговора му в рамките на посочения за целта срок.
- (12) Комисията също така потърси и провери цялата информация, необходима ѝ за определяне на дъмпинга. Комисията извърши проверка на място в производствените помещения на заявителя в Cherkassy.
- (13) Заинтересованите страни бяха уведомени за основните факти и съображения, въз основа на които се възнамеряваше да се препоръча прекратяване на настоящото преразглеждане и запазване на съществуващите антидъмпингови мерки върху вноса на разглеждания продукт, посочен от заявителя, и на тези страни бе предоставена възможност за коментар. Получените коментари бяха надлежно разгледани и взети предвид, където е уместно.

## Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

### 1. Разглеждан продукт

- (14) Разглежданият продукт е същият като в първоначалното разследване, както е уточнено в Регламент (ЕО) № 945/2005, а именно твърди торове с тегловно съдържание на амониев нитрат, превишаващо 80 %, с произход от Украйна, попадащи под кодове по КН 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 и ex 3105 90 91 (наричан по-долу „АН“). АН е твърд азотен тор, широко употребяван в селското стопанство. Произвежда се от амониак и азотна киселина, като тегловното съдържание на азот превишава 28 % в зърнеца или гранулирана форма.

### 2. Сходен продукт

- (15) Разследването в рамките на преразглеждането потвърди установеното с първоначалното разследване — АН е чист първичен продукт и неговото качество и основните му химически характеристики са идентични, независимо от държавата на произход. Произведеният и продаван от заявителя АН на вътрешния пазар в Украйна и този, изнасян за Общността, имат еднакви физически и химически характеристики и основно едни и същи употреби. Следователно тези продукти се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент. Тъй като настоящото преразглеждане е ограничено по обхват до проверка на дъмпинга по отношение на заявителя, не бяха направени заключения по отношение на продукта, произвеждан и продаван от производството на Общността на пазара на Общността.

## В. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

### 1. Нормална стойност

- (16) За определянето на нормална стойност първо беше проверено дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар на заявителя е представителен съгласно член 2, параграф 2 от основния регламент, по-точно дали представлява поне 5 % от общия обем износни продажби на заявителя в Общността. Разследването показа, че заявителят продава само един вид АН и този вид е продаван в представителни количества на вътрешния пазар.
- (17) Впоследствие Комисията проучи дали продажбите на вътрешния пазар на АН могат да бъдат считани за осъществени в хода на обичайната търговска дейност в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент, чрез сравнение на нетната продажна цена на вътрешния пазар с изчислените производствени разходи.
- (18) При оценяването на производствените разходи на заявителя беше установено, че разходите за газ не са достоверно отразени в счетоводните книги на заявителя. Следва да се отбележи, че енергийните разходи, като тези за газ, представляват основен дял от производствените разходи и значителен дял от общите производствени разходи.
- (19) По отношение на разходите за газ беше установено, че Украйна внася от Русия по-голямата част от газа, който се използва за производството на АН. В тази връзка цялата налична информация сочи, че Украйна внася природен газ от Русия на цени, които са значително по-ниски от пазарните цени, плащани на нерегулираните пазари за природен газ. Разследването разкри, че цената на природния газ от Русия, когато бива изнасян за Общността, е приблизително два пъти по-висока от цената на газа на вътрешния пазар в Украйна. По тази причина, както е предвидено в член 2, параграф 5 от основния регламент, разходите за газ на заявителя бяха коригирани въз основа на информацията от други представителни пазари.

- (20) След оповестяването заявителят изтъкна, че всяка корекция на платените от него цени за газ на вътрешния пазар би била неоправдана, тъй като счетоводните документи на предприятието отразяват изцяло разходите, свързани с дейностите по производство и продажба на сходния продукт в държавата на произход.
- (21) Когато се разглеждат производствените разходи на сходния продукт съгласно член 2, параграф 5 от основния регламент, трябва да бъде определено дали разходите, вписани в счетоводните документи на дружеството, *достоверно* отразяват разходите, свързани с производството и продажбата на разследвания продукт. Поради причините, изброени в съображение 19 по-горе, бе установено, че случаят не е такъв.
- (22) Освен това заявителят претендира, че нормалната стойност следва да се базира на продажбите му на разглеждания продукт на вътрешния пазар, като твърди, че няма причина да се смята, че тези продажби не са осъществени в хода на обичайната търговска дейност. В тази връзка следва да се отбележи, че за да се установи дали продажбите на вътрешния пазар са били осъществени в хода на обичайната търговска дейност по отношение на тяхната цена, т.е. дали продажбите са били с печалба, трябва първо да бъде установено дали разходите на заявителя представляват надеждна база по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент. Едва след като разходите бъдат надеждно установени, може да се определи каква методология да бъде използвана за определяне на нормалната стойност. Както е посочено в съображение 28 и следващите, сравнението на нетната продажна цена на вътрешния пазар с коригираната производствена цена в рамките на ПРП показва, че не са били осъществени продажби на вътрешния пазар в хода на обичайната търговска дейност. Следователно посочените от заявителя цени на вътрешния пазар не могат да бъдат използвани за определяне на нормалната стойност.
- (23) Заявителят също така изтъкна, че разследването се основава на данни, събрани по време на ПРП, и поради това заключенията не вземат предвид промените, настъпили след този период, а по-конкретно, постоянно нарастващите цени на газа и увеличаването на вътрешното потребление на торове в Украйна. В тази връзка следва да бъде припомнено, че в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент, за да бъде представителен резултатът от разследването, трябва да се определи период на разследване, който в случаите на дъмпинг е не по-кратък от шестте месеца, непосредствено предхождащи започването на процедурата. Следва да се припомни също, че в съответствие с обичайната практика на Общността, периодът на разследване за преразглеждане (ПРП) по отношение на дъмпинга продължава една година.
- (24) Беше обмислено дали промените в цените на газа в Украйна непосредствено след ПРП следва да бъдат взети под внимание при определянето на дъмпинговия марж на заявителя. В тази връзка следва да се отбележи, че в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент информацията, отнасяща се за период, последващ периода на разследване, по принцип не следва да се взема предвид. В съответствие с установената практика на Общността това се тълкува в смисъл, че събитията, отнасящи се до периода след ПР, могат да бъдат взети под внимание само ако са явни, неоспорими и дълготрайни. В тази връзка, макар че може да се наблюдава увеличение на цените на газа след ПРП, не би могло да се установи с достатъчна сигурност, че това увеличение е наистина с дълготраен характер. Установено бе, че наличната информация за бъдещото развитие на цените на газа в Украйна се състои по-скоро от прогнози, отколкото от проверими данни за действителните цени на газа. Член 6, параграф 1 позволява използването на информация и данни извън ПР (или в случаи на преразглеждания, извън ПРП) единствено при изключителни обстоятелства. В настоящия случай ситуацията не е считана за такава, за да бъде оправдано използването на данни или информация извън ПРП. Освен това заявителят не аргументира твърденията си, тъй като не бяха предоставени доказателства, показващи, че данните, отнасящи се за периода след ПРП, са по-представителни от тези от ПРП. Поради това аргументът се отхвърля.
- (25) По отношение на факта, че потреблението на торове в Украйна се е увеличило след ПРП, заявителят не обясни, нито показва до каква степен този факт може да има въздействие върху резултатите, получени въз основа на информацията, свързана с ПРП. Заявителят не е предоставил достатъчно информация, въз основа на която да бъдат направени смислени изводи, нито беше налична друга информация в подкрепа на твърденията му. Тъй като всички изводи при тази ситуация биха били необосновани, искането на заявителя беше отхвърлено.
- (26) Коририраната цена на газа е определена въз основа на средната цена на руския газ, когато се продава за износ на границата между Германия и Чехия (Waidhaus), без да бъдат включени транспортните разходи. Waidhaus, като основен център за продажби на руски газ към ЕС, който едновременно е най-големият пазар за руски газ и има цени, отразяващи в разумна степен разходите, може да се счита за представителен пазар по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент.
- (27) Заявителят твърди също така, че Украйна закупува газ при сходни пазарни условия като Общността и че заплащаните от него цени на газа през 2007 г. са били по-високи от цените на газа на украинско-руската граница през същия период. Заявителят обаче не представи никакви доказателства, за да обоснове твърденията си и поради това не успя да покаже, че са изпълнени условията, споменати в съображение 24 за вземане предвид на събития от период, последващ ПРП. Поради това аргументът се отхвърля.

- (28) Сравнението на нетната продажна цена на вътрешния пазар с коригираната производствена цена по време на ПРП показва, че не са били осъществени продажби на вътрешния пазар в хода на обичайната търговска дейност съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент.
- (29) Поради това беше сметено, че цените на вътрешния пазар не представляват подходяща база за определяне на нормалната стойност и трябва да бъде приложен друг метод. В съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент нормалната стойност беше изчислена, като към производствените разходи на заявителя за разглеждания продукт, коригирани където е необходимо, както е споменато в съображение 19, бяха прибавени разумни суми за разходите за продажба, общите и административните разходи и разумна сума за печалба.
- (30) Размерът на разходите за продажба, общите и административните разходи и размерът на печалбата не могат да се определят на основата на уводните думи на член 2, параграф 6 от основния регламент, защото заявителят няма представителни продажби на разглеждания продукт на вътрешния пазар в хода на обичайната търговска дейност. Член 2, параграф 6, буква а) от основния регламент не може да бъде приложен, тъй като заявителят е единствен обект на разследването. Член 2, параграф 6, буква б) също не е приложим, тъй като производствената цена на заявителя за продукти, принадлежащи към същата обща категория стоки, също трябва да бъде коригирана по отношение на разходите за газ поради причините, посочени в съображение 19. Следователно размерът на разходите за продажба, общите и административните разходи и размерът на печалбата бяха установени съгласно член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент.
- (31) Северноамериканският пазар показва значителен обем на продажби на вътрешния пазар и значително ниво на конкуренция от страна на местни и чужди предприятия. В този смисъл бе взета под внимание общественодостъпната информация относно основните предприятия, работещи в сектора на торовете. Бе установено, че съответните данни от северноамериканските (от САЩ и Канада) производители биха били най-подходящи за разследването предвид широкодостъпната, достоверна и пълна публична финансова информация от изброените предприятия в тази част на света. Следователно размерът на разходите за продажба, общите и административните разходи и размерът на печалбата са установени на базата на следнопотеглените размери на разходите за продажба, общите и административните разходи и печалбите на тримата северноамерикански производители, които се оказаха сред най-големите предприятия в сектора на азотните торове, по отношение на продажбите им на вътрешните пазари на същата обща категория продукти (азотни торове). Тези трима производители са преценени за представителни за бизнеса с азотни торове и техните разходи за продажба, общите и административните разходи и печалбата са представителни спрямо тези, нормално направени от предприятията, работещи успешно в този бизнес сегмент. Следва да се отбележи, че нямаше данни посоченият размер на печалба да превишава печалбата, реализирана от други украински производители при продажба на стоки от същата обща категория на техния вътрешен пазар.
- (32) След оповестяването заявителят изтъкна, че съществува значителна разлика между ситуацията на пазара в Северна Америка и Украйна. Заявителят обаче не успя да обясни какви са предполагаемите разлики и да обоснове твърденията си. Той също така не успя да предложи друга разумна основа за изчисляване, поради което този аргумент трябваше да бъде отхвърлен.

## 2. Експортна цена

- (33) Тъй като разглежданият продукт бе изнасян за независими клиенти в Общността, експортната цена бе установена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, а именно на базата на действително платените или платими експортни цени.

## 3. Сравнение

- (34) Нормалната стойност и експортните цени бяха сравнени на базата на цена на производител и на същото ниво на търговия. С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бяха отчетени, под формата на корекции, разликите, отразяващи се върху цената и нейната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Съответно бяха направени корекции за разликите в транспорта, за обработката, натоварването и допълнителните разходи, когато беше приложимо и подкрепено от проверени доказателства.
- (35) След оповестяването асоциацията на производителите в Общността заяви, че данните за цените в Украйна на железопътния транспорт на, *inter alia*, разглеждания продукт при износ за Общността, са изкуствено ниски и следователно трябва да бъдат коригирани. Въпреки това разследването не установи, че транспортните разходи в Украйна не са достоверно отразени в счетоводните книги на заявителя. Поради това искането трябваше да бъде отхвърлено.

## 4. Дъмпингов марж

- (36) Дъмпинговият марж бе определен въз основа на сравнение на среднопотеглената нормална стойност със среднопотеглената експортна цена съгласно член 2, параграф 11 от основния регламент.
- (37) Това сравнение показва дъмпингов марж от 38,2 %, изразен като процент от цената CIF на границата на Общността без платено мито.

## 5. Дълготраен характер на промените обстоятелства

- (38) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент също така бе направен анализ дали промените обстоятелства спрямо дъмпинга биха могли да се разглеждат като дълготрайни.

- (39) В тази връзка беше отбелязано, че приложимият за заявителя текущ дъмпингов марж бе определен в първоначалното разследване чрез използване на нормална стойност, определена въз основа на данни, получени от производител от трета държава с пазарна икономика, в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент. В настоящото преразглеждане обаче нормалната стойност беше изчислена въз основа на информация, свързана със собствените данни на заявителя, в съответствие с член 2, параграфи от 1 до 6 от основния регламент, след предоставянето на статут на пазарна икономика на Украйна (изменение на основния регламент с Регламент (ЕО) № 2117/2005).
- (40) Нямахше основания да се смята, че нивото на нормалната стойност или на експортната цена, определени за заявителя в настоящото разследване, не могат да бъдат считани за дълготрайни. Може да се твърди, че движението на цените на природния газ като основна суровина може да окаже значително влияние върху нормалната стойност. Въпреки това беше преценено, че увеличението на цените би засегнало всички участници на пазара и следователно би се отразило както на нормалната стойност, така и на експортната цена.
- (41) Беше установено, че износната цена на заявителя за Общността по време на ПРП е подобна на неговите износни цени за други държави, за които по време на ПРП са били изнасяни доста по-големи количества стоки.
- (42) Следователно, въпреки че дъмпинговият марж, установен по време ПРП, е базиран върху относително ниския обем на износ на заявителя в Общността, съществуват основания да се счита, че констатираният дъмпингов марж се базира на трайно променени обстоятелства.

#### Г. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО

- (43) Тъй като при първоначалното разследване митото е било наложено под формата на специфична сума на тон, трябва да се запази същата форма при настоящото разследване. Митото, изчислено въз основа на текущия дъмпингов марж, е 47 EUR/тон.
- (44) Припомня се че, както е посочено в съображение 59 от Регламент (ЕО) № 132/2001, при налагането на окончателните мерки през 2001 г. маржът на вредата е използван за определяне на сумата на окончателното мито, което да бъде наложено в съответствие с правилото за най-ниското мито. Както е определено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 442/2007,

митото, което в момента е в сила, зависи от вид на продукта и варира между 29,26 и 33,25 EUR/тон.

- (45) Тъй като митото, определено въз основа на текущия дъмпингов марж, е по-високо от текущото мито, преразглеждането следва да бъде прекратено, без да бъде променяно нивото на митото, приложимо за заявителя, то следва да бъде запазено на нивото на окончателно антидъмпингово мито, определено с първоначалното разследване.

#### Д. ГАРАНЦИИ

- (46) Заявителят изрази интерес да предложи гаранция, но не успя да даде достатъчно обосновано предложение за гаранция в срока, посочен в член 8, параграф 2 от основния регламент. Съответно Комисията не можа да приеме предложение за гаранция. Въпреки това, като се вземе предвид сложността на няколко въпроса, а именно: 1. променливостта на цената на разглеждания продукт, която изисква известно индексирание на минималните цени, докато същевременно не е достатъчно обяснена с основен носител на разход; и 2. конкретната ситуация на пазара на разглеждания продукт (*inter alia*, че има ограничен внос от страна на износителя, обект на настоящото преразглеждане), поражда необходимостта да се прецени дали би била приложима гаранция, която комбинира индексирания минимална цена и количествена таван.
- (47) Както е споменато по-горе, поради тази сложност заявителят не успя да формулира приемливо предложение за гаранция в рамките на законоустановения срок. В резултат на това Съветът счита, че заявителят следва по изключение да бъде допуснат да завърши предложението си за гаранция извън законоустановения срок, но в рамките на 10 календарни дни от влизането в сила на настоящия регламент.

#### Е. ОПОВЕСТЯВАНЕ

- (48) Заинтересованите страни бяха информирани за основните факти и съображения, въз основа на които се предвижда да се прекрати настоящото преразглеждане и да се запазят съществуващите антидъмпингови мита върху вноса на разглеждания продукт, произвеждан от заявителя. На всички страни беше предоставена възможност за коментари. Техните коментари бяха разгледани и взети под внимание в случаите, когато бяха потвърдени и подкрепени с доказателства,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член единствен*

Частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими за вноса на твърди торове с топлинно съдържание на амониев нитрат, превишаващо 80 %, с произход от Украйна, попадащи под кодове по КН 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00,

ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 и ex 3105 90 91, започнато съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96, се прекратява, без да се променят действащите антидъмпингови мерки.

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 март 2008 година.

За Съвета  
Председател  
D. RUPEL

---